

INFORME

FINANCIERO

ANUAL POPULAR

PARA EL AÑO FISCAL QUE TERMINÓ EL 31 DE AGOSTO DEL 2025

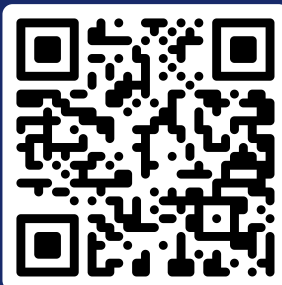
Ciudad de El Paso, Texas
Contraloría Municipal



Índice

Carta de Emisión	2
Premios por Información Financiera	3
Mapa del Distrito con Funcionarios Electos	4
Impuesto a la Propiedad	5
Proceso Presupuestario	6
Ingresos – Fondo General	7
Egresos – Fondo General	8
Saldo Fondo General	9
Resumen de Posición Neta Comparativa La Deuda Trabajando Para Usted	10
Fondo de Construcciones en Proceso	11
Subvenciones Federales y Estatales	12
Subreceptores de Subvenciones Fondos Relacionados con COVID-19	13
Distrito de las Artes del Centro	14

Contacto



Dirección:
300 N. Campbell Street
El Paso, Texas 79901
(915) 212-0040

ElPasoTexas.gov/Office-Of-The-Comptroller

Más Información



Informe
Financiero
Anual
Integral



Informe de
Auditoría
Única

Carta de la Ciudad de El Paso



Contraloría Municipal

ALCALDE

Renard U. Johnson

CABILDO

Distríto 1

Alejandra Chávez

Distríto 2

Dr. Josh Acevedo

Distríto 3

Deanna M. Rocha

Distríto 4

Cynthia Boyar Trejo

Distríto 5

Ivan Niño

Distríto 6

Art Fierro

Distríto 7

Lily Limón

Distríto 8

Chris Canales

GERENTE MUNICIPAL

Dionne Mack

Estimados residentes de la Ciudad de El Paso:

Los estados financieros de la Ciudad de El Paso correspondientes al año fiscal (AF) 2025 reflejan una gestión fiscal disciplinada y los resultados tangibles de una planeación a largo plazo. Un cambio positivo en la posición neta, sólidos saldos de fondos y el uso prudente de las reservas subrayan nuestro compromiso con el equilibrio estructural y la sostenibilidad financiera. Estos resultados derivan de decisiones de políticas deliberadas, incluyendo la reducción estratégica de la deuda, inversiones de capital bien planificadas y una presupuestación conservadora que prioriza tanto las necesidades inmediatas de la comunidad como la fortaleza económica a largo plazo.

Nuestras calificaciones sólidas crediticias AA y el reconocimiento continuo por excelencia en la información financiera validan este enfoque. Las reservas saludables, muy por encima de los mínimos establecidos por nuestra política, proporcionan un respaldo fundamental ante la volatilidad económica y brindan flexibilidad para enfrentar desafíos emergentes. De cara al futuro, la Ciudad implementará un presupuesto basado en programas en el AF 2027 para realzar la transparencia y alinear los recursos con resultados medibles.

El Programa de Construcciones en Proceso continúa siendo un pilar de nuestra estrategia, con más de \$700 millones en proyectos activos que atienden la seguridad pública, la movilidad, los parques y la tecnología. Entre los principales logros del AF 2025, se incluyen renovaciones de estaciones de bomberos, mejoramientos en parques y en el albergue de animales. Iniciativas estratégicas como la modernización del Aeropuerto Internacional de El Paso y el desarrollo del Distrito de Manufactura Avanzada están posicionando a la Ciudad como un centro regional de innovación y comercio.

Las metas claves de este año incluyen la iniciativa de reurbanización de "Union Plaza", con la emisión por parte de la Ciudad de una Solicitud de Calificaciones para la reutilización adaptativa de 17 propiedades históricas tras su venta, equilibrando la preservación con el crecimiento económico. La renovación del Edificio de Administración de Salud Pública por \$8.5 millones, financiada mediante una subvención de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense, mejora la prestación de servicios y amplía la atención preventiva de salud. Asimismo, se han dado los primeros pasos para el proyecto de expansión del Centro de Convenciones, que fortalecerá la competitividad para atraer eventos de gran escala.

La responsabilidad fiscal continúa siendo central en nuestra visión. En el AF 2025, la Ciudad redujo la tasa del impuesto predial, evitó la emisión de nueva deuda, reestructuró deuda anterior y pagó anticipadamente parte de la misma, generando \$73.3 millones en ahorros. Estas acciones estabilizan la tasa del impuesto para el servicio de la deuda y mejoran la flexibilidad presupuestaria. Al fomentar la transparencia, involucrar a las partes interesadas y abordar proactivamente los desafíos, la Ciudad mantiene su compromiso de preservar la salud financiera y ofrecer una comunidad vibrante, resistente e inclusiva para las generaciones presentes y futuras.

La información incluida en este informe se obtuvo de nuestro Informe Financiero Anual Integral (ACFR), el cual puede consultarse en el sitio web de la Ciudad. El ACFR incluye los resultados operativos de la Ciudad y ha sido auditado por una empresa independiente de Contadores Públicos Certificados. Esperamos que disfruten este informe y les agradecemos la confianza depositada en nosotros para la administración de las finanzas de la Ciudad.

Dionne Mack
Gerente Municipal

Robert Cortinas
Subgerente Municipal
y Director Financiero

Margarita Marin, CGFM
Subdirectora Financiera
y Contralora Municipal

City 1 | 300 N. Campbell | El Paso, Texas 79901 | (915) 212-0000



OFRECIENDO SERVICIOS EXCEPCIONALES

Premios por Información Financiera

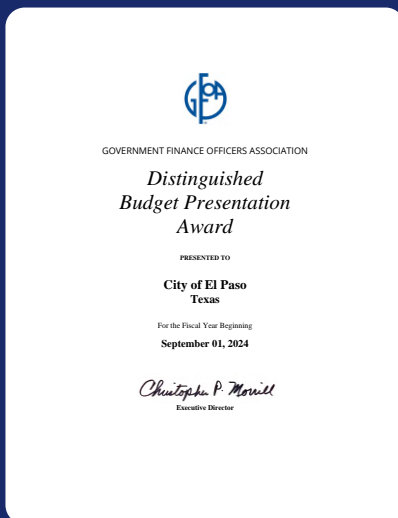
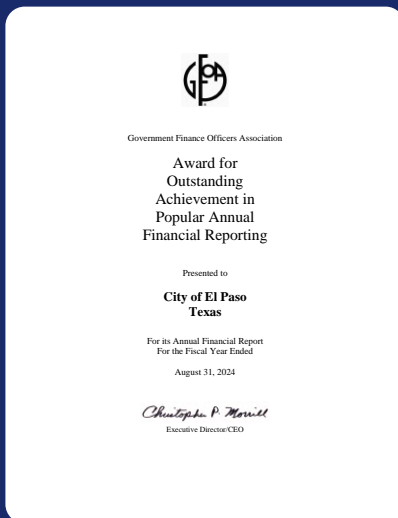
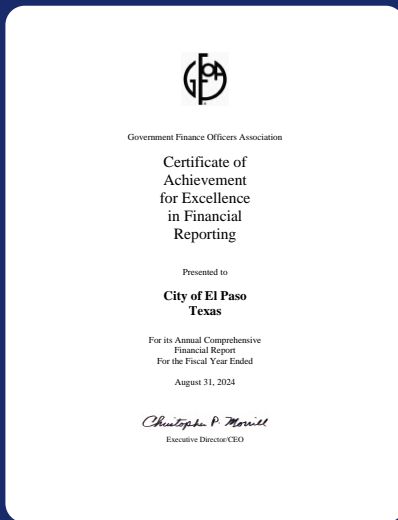
El Informe Financiero Anual Integral (ACFR, por sus siglas en inglés) de la Ciudad de El Paso, Texas, correspondiente al año fiscal que terminó el 31 de Agosto del 2024, fue galardonado con el Certificado de Logro por Excelencia en la Información Financiera por el Government Finance Officers Association of the United States and Canada (GFOA). El Certificado de Logro es la forma más alta de reconocimiento a la excelencia en la información financiera de los gobiernos estatales y municipales.

Para recibir este Certificado, una entidad gubernamental debe publicar un Informe Financiero Anual Integral claramente legible y organizado de manera eficiente, cuyo contenido cumpla con los estándares del programa. Dicho informe debe satisfacer tanto los principios de contabilidad generalmente aceptados como los requisitos legales aplicables. El Certificado de Logro tiene una vigencia de un año. Consideramos que nuestro Informe Financiero Anual Integral actual continúa cumpliendo con los requisitos del Programa del Certificado de Logro, y lo hemos presentado a GFOA para determinar su elegibilidad para un nuevo premio.

El Informe Financiero Anual Popular (PAFR, por sus siglas en inglés) que hoy se presenta incorpora información del ACFR de una manera comprensible y accesible para todos los ciudadanos, independientemente de su conocimiento en contabilidad o finanzas. Nuestra Ciudad está comprometida con la transparencia y con mantener informada a la comunidad. A la fecha de emisión de este informe, la Ciudad ha obtenido de GFOA el *Certificado de Logro por Excelencia en la Información Financiera* durante 27 años consecutivos y el *Premio a la Presentación Presupuestaria Distinguida* durante 30 años consecutivos. Asimismo, la Ciudad ha recibido durante cuatro años consecutivos el Premio de GFOA por *Logro Sobresaliente en la Elaboración del Informe Financiero Anual Popular*.

La Ciudad de El Paso también recibió el Premio a la Presentación Presupuestaria Distinguida de GFOA por su documento presupuestario anual con fecha del 1 de Septiembre del 2024. Para calificar para este reconocimiento, el documento presupuestario de la Ciudad de El Paso tuvo que ser evaluado como competente en su función como documento de política pública, plan financiero, guía operativa y herramienta de comunicación.

Como resultado de haber recibido los tres premios de informes de GFOA, la Ciudad de El Paso es ganadora del medallón de reconocimiento Triple Corona.



Mapa de Distritos

Funcionarios Electos en Funciones a la Fecha de Emisión de Este Informe



Alcalde
Renard U. Johnson



Distrito 1
Alejandra Chávez



Distrito 2
Dr. Josh Acevedo



Distrito 3
Deanna Maldonado-Rocha



Distrito 4
Cynthia Boyar Trejo



Distrito 5
Ivan Niño



Distrito 6
Art Fierro

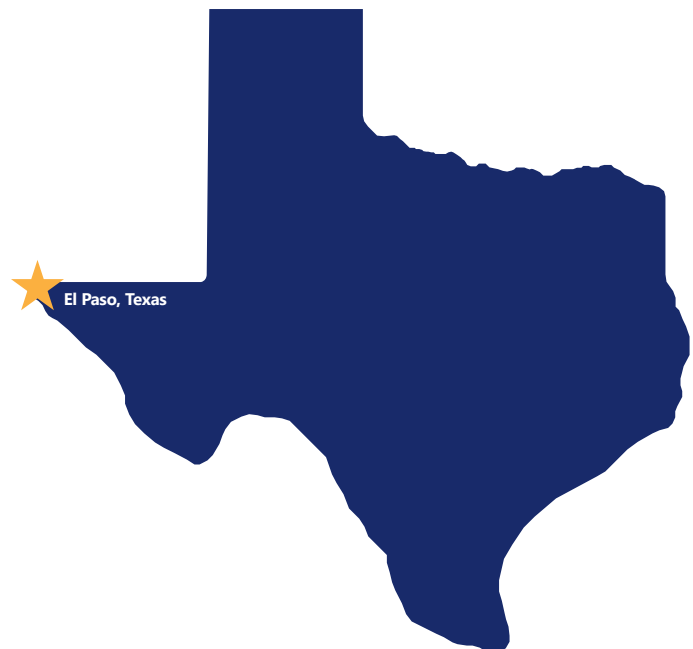
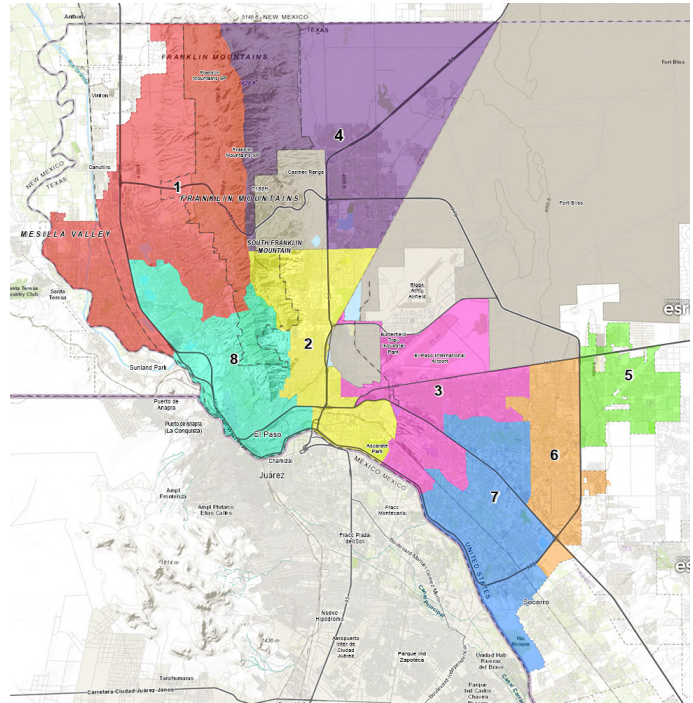


Distrito 7
Lily Limón



Distrito 8
Chris Canales

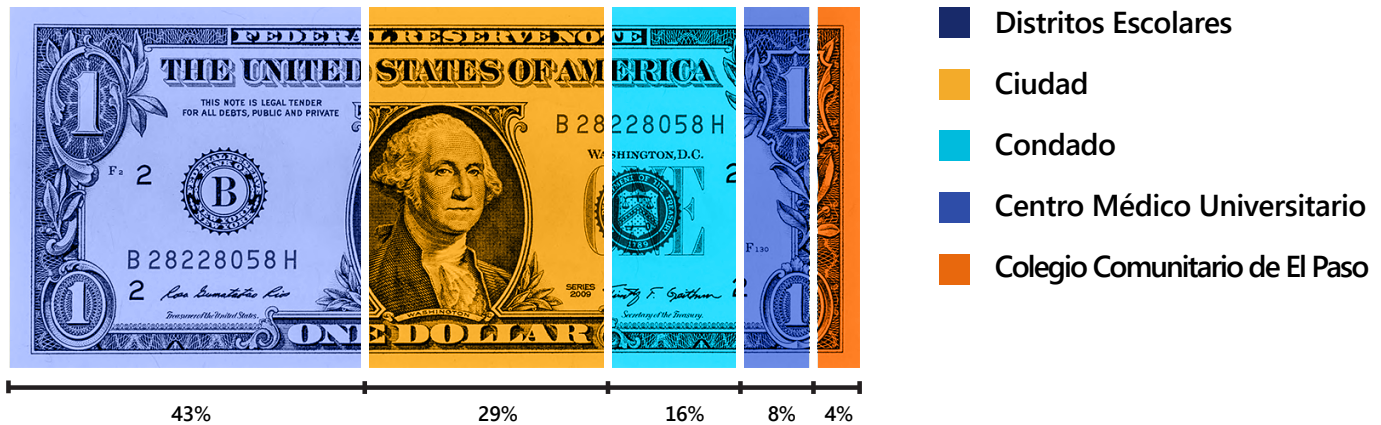
Nuestros Distritos



Impuesto Predial

Financia el servicio de la deuda y las operaciones y mantenimiento, lo que permite a la Ciudad brindar servicios de alta calidad. A continuación se muestra cómo trabajan sus impuestos en beneficio de la comunidad de El Paso.

Cómo se asigna cada dólar del impuesto predial:



Cómo utilizó la Ciudad su porción en el Año Fiscal 2025:

Tasa de Impuesto por cada \$100 de Valoración: \$0.761405



FONDO DE PAGO DE LA DEUDA

El pago de la deuda se financia al 100% con el impuesto predial.

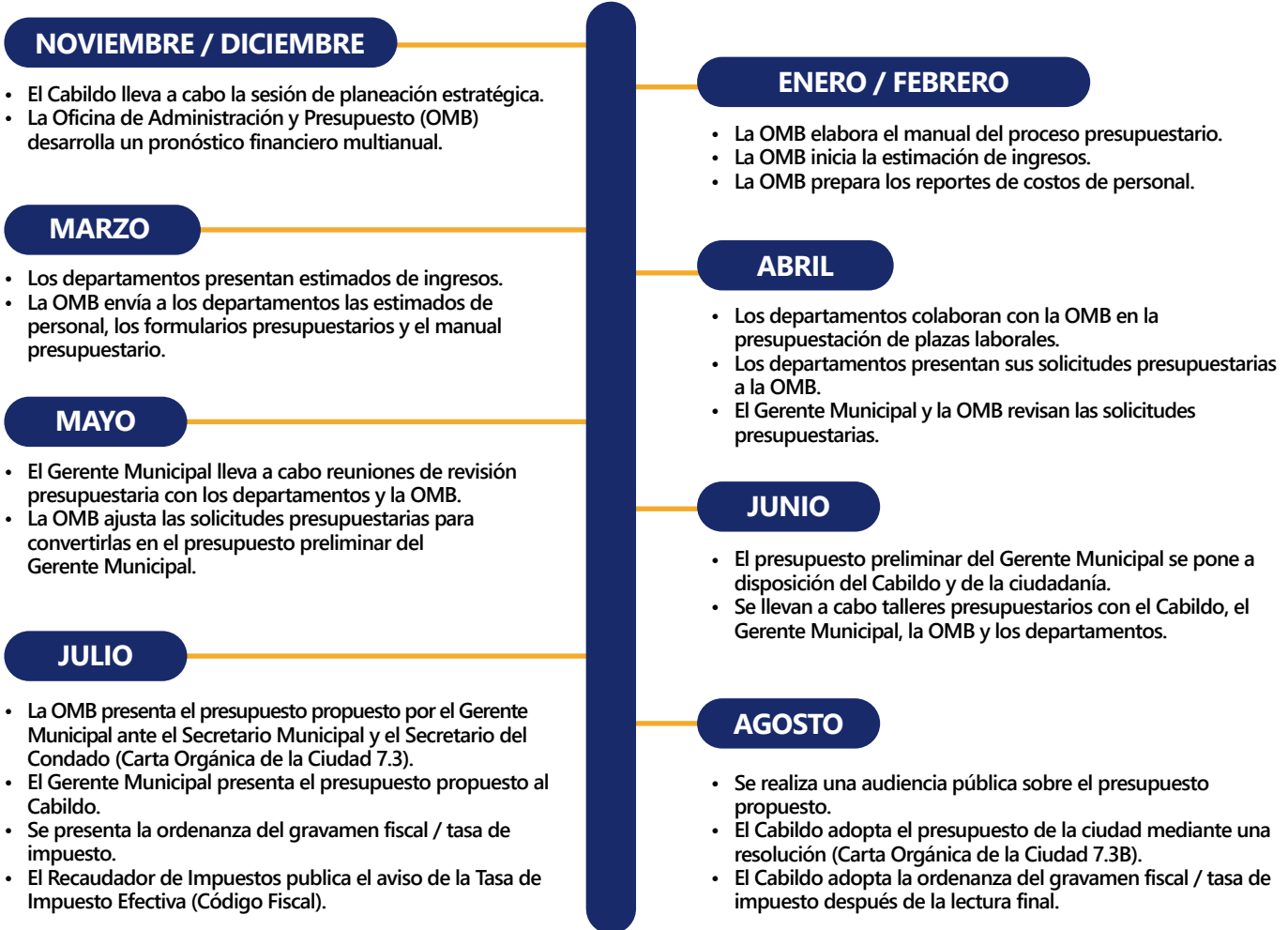
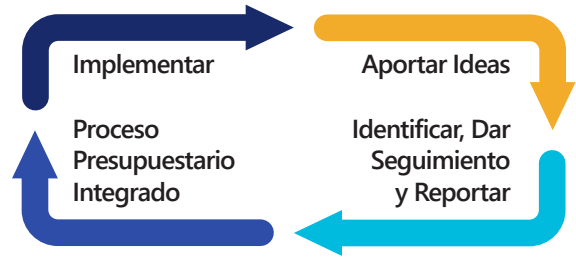
ACTIVIDADES DEL FONDO GENERAL

Gobierno General	Seguridad Pública	Obras Públicas	Salud Pública	Desarrollo Comunitario
Parques	Bibliotecas	Cultura	Recreación	Desarrollo Económico

Proceso Presupuestario

Cómo Ayuda el Ciclo Presupuestario

La Oficina de Administración y Presupuesto (OMB) desarrolla y administra el proceso presupuestario como una base sólida para la planeación, la toma de decisiones y el control en la gestión de los recursos de la Ciudad para beneficio de nuestra comunidad.



Presupuesto de Gastos Año Fiscal 2025

(1 de Sept. del 2024 - 31 de Ago. del 2025)

Fondo General	\$599,635,163	Fondos Gubernamentales ^(a)	\$910,979,390
Subvención para el Desarrollo Comunitario (CDBG) ^(d)	12,784,752	Fondos Empresariales ^(b)	321,110,483
Pago de la Deuda	120,983,893	Fondos de Servicios Internos ^(c)	100,958,044
Construcciones en Proceso	23,852,044	TODOS LOS FONDOS	\$1,333,047,917
Ingresos Especiales	153,723,538		
TOTAL	\$910,979,390		



Escanee para descargar Libro de presupuesto del año fiscal 2025

(a) Estos fondos proporcionan servicios al público en general y se financian mediante impuestos y subvenciones.

(b) Estos fondos proporcionan servicios al público por una tarifa, por ejemplo, Sun Metro y el Aeropuerto.

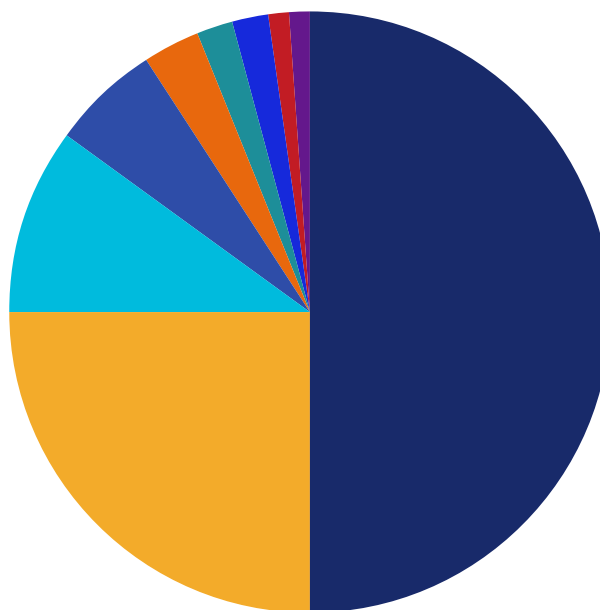
(c) Estos fondos proporcionan servicios a otros departamentos por una tarifa, por ejemplo, el Departamento de Flotilla.

(d) Incluye el presupuesto de la Zona de Empoderamiento reportado en el ACFR como fondos sin subvención (Nongrants).

Ingresos – Fondo General

Monto Total de Ingresos:
\$559,334,894

- 50% Impuestos Prediales
- 25% Impuestos sobre Ventas
- 10% Tarifas de Franquicia
- 6% Cobros por Servicios
- 3% Rentas y Otros
- 2% Rendimientos de Inversiones*
- 2% Licencias y Permisos
- 1% Multas y Confiscaciones
- 1% Ingresos Intergubernamentales



De Dónde Proviene el Dinero

El Fondo General es el fondo operativo de la Ciudad. En el año fiscal 2025, la Ciudad reportó ingresos de \$559.3 millones. Los impuestos prediales continúan siendo la fuente de ingreso más importante, seguidos por el impuesto sobre ventas y las tarifas de franquicia.

Comparación con el Año Anterior

Aunque la tasa de impuesto predial disminuyó respecto al año anterior, los ingresos por impuestos prediales aumentaron en \$13.8 millones debido a un incremento en el valor de las propiedades combinado con un aumento en las propiedades incluidas en el registro fiscal.

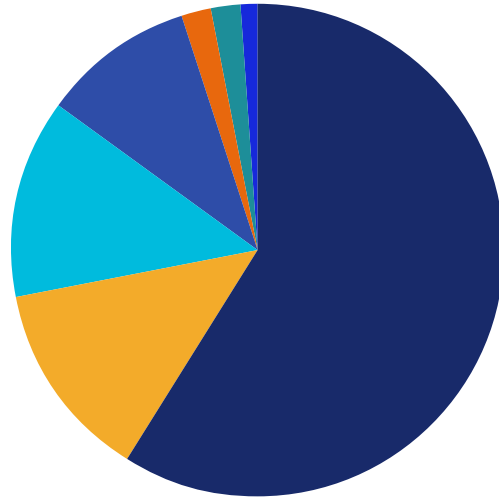
INGRESOS	VARIACIÓN AF25 VS AF24	AF25	AF24	AF23
Impuestos Prediales	\$13,784,776	\$278,560,835	\$264,776,059	\$249,230,417
Impuestos sobre Ventas	3,231,294	140,655,986	137,424,692	135,901,355
Tarifas de Franquicia	(280,619)	58,655,924	58,936,543	60,790,672
Cobros por Servicios	(216,475)	33,041,749	34,941,421	32,062,362
Licencias y Permisos	(562,045)	12,344,929	12,906,974	14,519,307
Rentas y Otros	(1,757,473)	14,269,175	14,343,451	11,445,419
Multas y Confiscaciones	32,857	7,099,806	7,066,949	7,468,626
Ingresos Intergubernamentales	(1,629,346)	3,631,932	5,261,278	657,824
Penalizaciones e Intereses por Impuestos Atrasados	294,221	1,876,693	1,582,472	1,476,962
Rendimientos de Inversiones*	2,986,351	9,197,866	6,211,514	5,450,347
Total de Ingresos	\$15,883,541	\$559,334,895	\$543,451,353	\$519,003,291

*Los Rendimientos de Inversiones para el año fiscal 2025 no incluyen una ganancia no realizada de \$521,695 reportada en el ACFR, con el fin de reconocer los cambios en el valor justo de mercado de las inversiones.

Egresos – Fondo General

Monto Total de Gastos:
\$558,031,983

- 59% Seguridad Pública
- 13% Gobierno General
- 13% Cultura y Recreación
- 10% Obras Públicas
- 2% Desarrollo Económico
- 2% Salud Pública
- 1% Desarrollo Comunitario y Humano



Hacia Dónde Va el Dinero

EGRESOS	VARIACIÓN AF25 VS AF24	AF25	AF24	AF23
Seguridad Pública	\$14,721,360	\$331,854,821	\$317,133,461	\$293,070,888
Gobierno General	2,923,128	74,614,756	71,691,628	70,512,085
Cultura y Recreación	10,689,435	73,467,903	62,778,468	51,688,222
Obras Públicas	5,678,738	54,984,227	49,305,489	46,210,225
Desarrollo Económico	442,612	11,562,735	11,120,123	10,826,437
Salud Pública	365,045	8,552,882	8,187,837	7,149,406
Inversión de Activos de Capital	(942,941)	1,029,402	1,972,343	1,369,696
Desarrollo Comunitario y Humano	77,898	1,965,257	1,887,359	1,115,229
Total de Egresos	\$33,955,275	\$558,031,983	\$524,076,708	\$481,942,188

*La Inversión de Activos de Capital para el año fiscal 2025 no incluyen la anotación contable de los pronunciamientos GASB 87 – Arrendamientos y GASB 96 – Arreglos de Tecnología de Información Basados en Suscripción (SBITA) por un monto de \$3,358,519, ya que no afecta el total de recursos disponibles para la Ciudad.

La presentación de los gastos por función en el año fiscal 2025 difiere del ACFR porque incluye los pagos por arrendamientos y SBITA necesarios para brindar servicios a la comunidad, los cuales fueron reportados en el ACFR como principal e intereses, cumpliendo con GASB 87 y GASB 96.

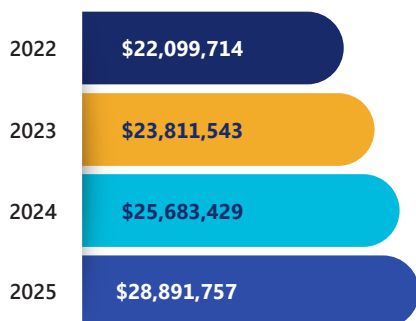
Hacia Dónde Va el Dinero – Prioridades

La Ciudad asigna la mayor parte de sus recursos a la seguridad pública, ya que busca mantener su designación como una de las ciudades más seguras de Estados Unidos. Además, se utilizan recursos para cubrir los costos administrativos, que incluyen servicios públicos, nómina de empleados civiles, servicios profesionales, pagos de arrendamiento y otros gastos diversos. Estas asignaciones son fundamentales para asegurar que la Ciudad de El Paso siga siendo un excelente lugar para vivir.

Comparación con el Año Anterior

En el año fiscal 2025, los gastos del fondo general de la Ciudad aumentaron un 6.5% en comparación con el año anterior, debido a incrementos salariales enfocados en la dotación de personal para Seguridad Pública, Obras Públicas, Parques y Recreación.

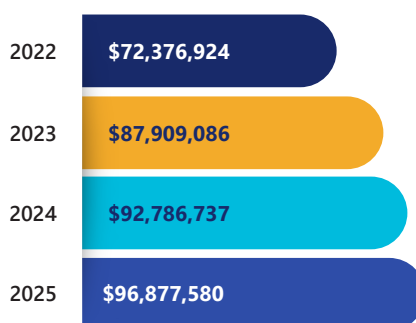
Saldo del Fondo General



Fondos Restringidos

Estos son fondos que la Ciudad aparta como reserva de efectivo para cubrir gastos inesperados de acuerdo con la Carta Orgánica de la Ciudad. La Ciudad mantiene una reserva de efectivo equivalente al 5% del presupuesto de gastos operativos del Fondo General adoptado en el año anterior.

El saldo total del Fondo General está compuesto por 19% de fondos restringidos.



Fondos Comprometidos

- Fondo de Operación y Estabilización de Deuda: sirve como reserva de ingresos excedentes para minimizar el impacto futuro de la tasa de impuestos en operaciones y pago de la deuda, proteger contra aumentos en cargos por servicios y tarifas, y proporcionar financiamiento disponible para circunstancias específicas necesarias para mantener los mismos niveles de servicio.
- Fondo de Estabilización de Pensiones: sirve como reserva de ingresos excedentes de todos los fondos de la Ciudad (fondos gubernamentales y empresariales), en la medida permitida por la ley, para ser usado exclusivamente en pagos a los planes de pensiones de empleados civiles, bomberos y policías. Su objetivo es reducir la responsabilidad actual no financiada de pensiones y mantener la calificación crediticia de la Ciudad.
- Fondo de Pagos Para el Futuro: fuente de fondos para el presupuesto de la Ciudad con el propósito exclusivo de apoyar aumentos de compensación para policías, bomberos y empleados civiles.

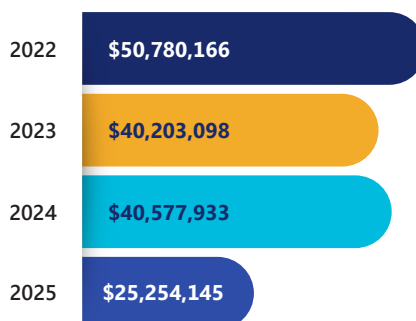
El saldo total del Fondo General está compuesto por 63% de fondos comprometidos.



Fondos Asignados

Estos fondos están limitados por la intención de la Gerencia Municipal para ser usados en propósitos específicos, pero no están formalmente restringidos por recursos externos ni comprometidos por el Cabildo. Estos fondos también se usan para ayudar a balancear el presupuesto del año siguiente y cubrir gastos de operaciones que de otra manera no se podrían pagar. Para el 2025, la asignación se destinó a compensar las contribuciones a Cuentas de Ahorros para la Salud de los empleados.

El saldo total del Fondo General está compuesto por 2% de fondos asignados.



Fondos No Asignados

Este es el saldo residual del fondo después de considerar las restricciones y compromisos. La Ciudad se esfuerza por mantener un saldo adecuado del Fondo General para asegurar liquidez ante posibles recesiones económicas o desastres naturales.

El saldo total del Fondo General está compuesto por el 16% de fondos no asignados.

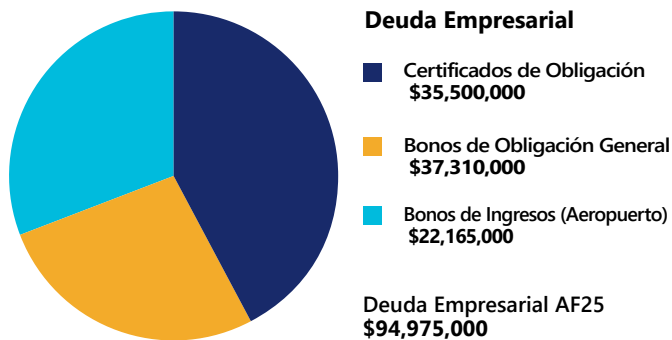
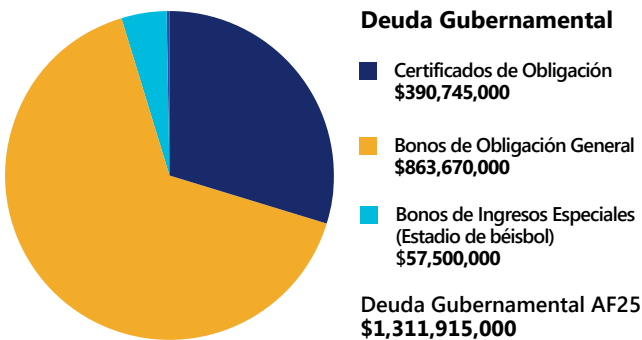
Al 31 de Agosto del 2025, el saldo no restringido de la Ciudad (fondos comprometidos, asignados y no asignados) fue suficiente para cubrir 73 días de gastos operativos. Se recomienda que un municipio mantenga por lo menos un saldo no restringido suficiente para 60 días de gastos operativos.

Resumen de Posición Neta Comparativa

Activos	POSICIÓN NETA					
	Actividades Gubernamentales		Actividades Empresariales		Total	
	2025	2024	2025	2024	2025	2024
Activos Corrientes y Otros	\$884,981,710	\$978,525,652	\$641,653,498	\$622,178,441	\$1,486,635,208	\$1,600,704,093
Activos de Capital	1,681,454,368	1,648,629,083	647,797,571	597,686,221	2,329,251,939	2,246,315,304
Total de Activos	2,526,436,078	2,627,154,735	1,289,451,069	1,219,864,662	3,815,887,147	3,847,019,397
Total de Salidas Diferidas de Recursos	246,528,356	298,118,878	37,880,117	45,545,872	284,408,473	343,664,750
Pasivos						
Otros Pasivos	197,328,857	276,303,987	60,012,435	49,838,731	257,341,292	326,142,718
Pasivos a Largo Plazo	2,256,020,030	2,387,366,824	320,247,629	326,385,224	2,576,267,659	2,713,752,048
Total de Pasivos	2,453,348,887	2,663,670,811	380,260,064	376,223,955	2,833,608,951	3,039,894,766
Total de Entradas Diferidas de Recursos	72,301,567	58,652,440	172,700,146	174,483,981	245,001,713	233,136,421
Posición Neta (Déficit)						
Inversión Neta en Activos de Capital	478,939,897	433,047,977	526,444,413	472,841,905	1,005,384,310	905,889,882
Restringida	177,721,298	179,047,228	39,537,237	34,772,784	217,258,535	213,820,012
No Restringida (Déficit)	(409,347,215)	(409,144,843)	208,389,326	207,087,909	(200,957,889)	(202,056,934)
Total de Posición Neta (Déficit)	\$247,313,980	\$202,950,362	\$774,370,976	\$714,702,598	\$1,021,684,956	\$917,652,960

En el 2025, la Ciudad poseía más de lo que debía por aproximadamente \$1 billion (ver total de 2025). La mayor parte de este valor proviene de bienes que todos usamos diariamente, como calles, parques, edificios y vehículos. Estos activos ayudan a prestar servicios a la comunidad, pero no se pueden vender para pagar deudas, por lo que la Ciudad utiliza otros fondos para ese fin. La Ciudad también tiene \$217.3 millones apartados para fines específicos, como pagar deuda y mantener reservas requeridas para garantizar estabilidad financiera. Esta sólida posición financiera, que mejoró respecto al año anterior, ayuda a mantener nuestra ciudad resistente y preparada para el futuro.

La Deuda Trabajando para Usted



Deuda Total AF25: \$1,406,890,000

Hipoteca Municipal

La Deuda Gubernamental se respalda principalmente con impuestos prediales y se emite para cubrir necesidades comunitarias, como mantenimiento y construcción de calles, construcción y equipamiento de instalaciones de seguridad pública y provisión de servicios recreativos. La Deuda Empresarial consiste en bonos emitidos para los departamentos de Transporte Masivo, Aeropuerto Internacional y Servicios Ambientales, cuyo pago proviene directamente de los recursos de cada entidad y no está respaldado por impuestos prediales.

Aspectos Destacados de los Bonos

Durante el año fiscal 2025, la Ciudad utilizó estratégicamente los rendimientos de inversiones acumulados sobre ingresos de impuestos prediales para pagar \$11.7 millones de deuda pendiente relacionada con la construcción del complejo deportivo del este de la ciudad. La Ciudad también reestructuró bonos para obtener \$4.5 millones en ahorros en pagos futuros de la deuda. Finalmente, el Cabildo, a principios de Noviembre, revocó la autorización para emitir los bonos restantes de calidad de vida, eliminando la carga sobre los ciudadanos de pagar \$128.5 millones en deuda futura, y la Ciudad utilizó \$34.3 millones de ingresos de bonos no gastados para reducir deuda relacionada con el proyecto del estadio multipropósito.

Fondo de Construcciones en Proceso

Monto Total de Ingresos Para Construcciones en Proceso
\$74,256,242



* Los Rendimientos de Inversiones para el año fiscal 2025 no incluyen una ganancia no realizada de \$1,421,365 reportada en el ACFR para reconocer cambios en el valor justo de mercado.

Monto Total de Egresos Para Construcciones en Proceso
\$155,426,873

Al finalizar el año fiscal, la Ciudad contaba con \$2,309,921,103 en activos de capital, (excluyendo activos por derecho de uso), como vehículos, infraestructura, instalaciones, equipos, terrenos y mejoras de terrenos, necesarios para proporcionar servicios municipales a la comunidad.



PRINCIPALES PROYECTOS TERMINADOS

- Mejoras en el Albergue de Animales (instalaciones y climatización)
- Remediación de Arboleda Drive
- Reconstrucción de Campbell CBDIV
- Mejoras en Canterbury Trail
- Parque Chelsea Pool Pocket
- Marquesinas en Colonia Verde Park y Patio de Juegos John Lyons
- Cancha de Baloncesto en Coyote Park – NIP V
- Parque Regional del Este Fase I – Remediación de Envolvente Translúcida
- Parque Regional del Este Fase II – Estructura Modular de Juego (a instalar en el Complejo de Deportes del Este)
- Diseño/Construcción Fase II del Complejo de Deportes del Este
- Renovación de Estaciones de Bomberos 14, 15, 16 y 25
- Mejoras Eléctricas en Estacionamientos de Corto y Largo Plazo
- Exhibiciones de Galápagos, Leopardo y Elefante
- Mejoras de Juego y Marquesinas en los parques Haddox y Oficial David Ortiz
- Rehabilitación de Piscina Leo Cancellare
- Remodelación del Departamento de Salud
- Mejoras de Señales de Tráfico en Pebble Hills, John Hayes, Tim Foster y otras intersecciones
- Reparación de Concreto en Instalaciones Sun Metro
- Renovaciones de Seguridad en la Oficina de Impuestos
- Mejoras en Techo e Iluminación de la Terminal
- Mejoras en Trowbridge
- Mejoras en Señales de Tráfico 3 de 9 en Ventana y Tierra Este
- Centro de Recreación de Veteranos

Subvenciones Federales y Estatales

PILARES ESTRATÉGICOS

GOBIERNO DE ALTO DESEMPEÑO

- Secretaría Municipal
- Tecnología de la Información

OPORTUNIDADES RECREATIVAS, CULTURALES Y EDUCATIVAS

- Bibliotecas
- Museos y Asuntos Culturales
- Parques y Recreación

ECONOMÍA REGIONAL VIBRANTE

- Aeropuerto
- Desarrollo Económico

VECINDARIOS SEGUROS Y HERMOSOS

- Mejoras en Infraestructura Comunitaria
- Desarrollo Comunitario y Humano
- El Paso Water (unidad componente)
- Servicios Ambientales
- Bomberos
- Transporte Masivo
- Policía
- Salud Pública
- Calles y Mantenimiento

*Los departamentos incluidos en los Pilares Estratégicos son únicamente aquellos que tuvieron gastos de subvenciones en el año fiscal 2025 (AF25). El Paso Water es una unidad componente y no un departamento de la Ciudad.

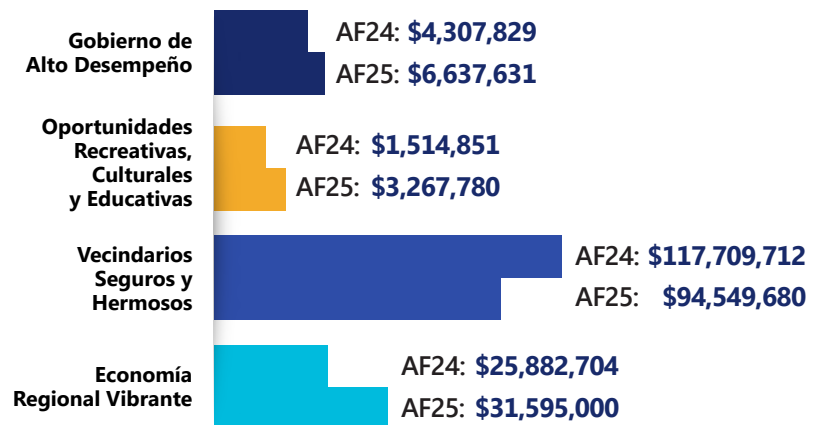
¿POR QUÉ LA DIFERENCIA?

La disminución en las subvenciones federales se debe a la finalización del Programa de Comida y Refugio de Emergencia (EFSP). La disminución en las subvenciones estatales se atribuye a la finalización del Proyecto de Recarga de Acuífero en el año fiscal 2024.

Total de Subvenciones Federales

Año Fiscal 2024: **\$149,415,096**

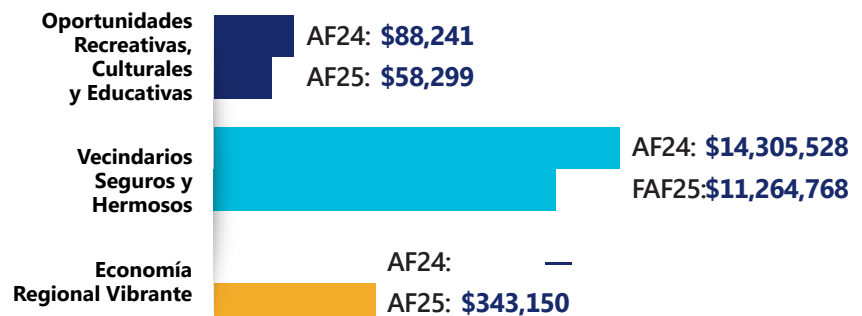
Año Fiscal 2025: **\$136,050,091**



Total de Subvenciones Estatales

Año Fiscal 2024: **\$14,393,769**

Año Fiscal 2025: **\$11,666,217**



Importancia de las Subvenciones

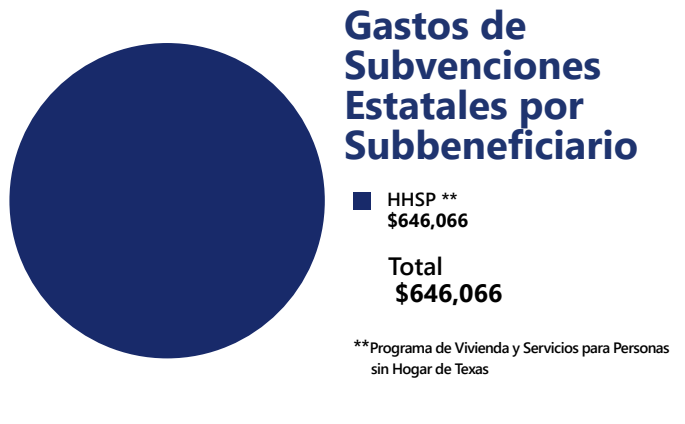
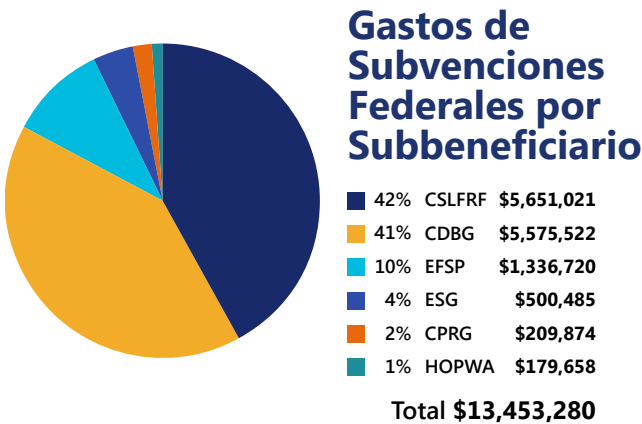
Los fondos de subvenciones son extremadamente importantes, ya que se utilizan para financiar programas y proyectos de la Ciudad que de otro modo podrían no contar con recursos. La Ciudad recibe subvenciones por derecho, para las cuales califica anualmente. Además, los departamentos de la Ciudad solicitan diversas subvenciones cada año. Una vez otorgadas y cumpliendo ciertos requisitos, los departamentos pueden imputar sus gastos a la subvención.

El financiamiento por subvenciones ayuda a la Ciudad a mantener bajas las tasas de impuestos mientras mejora la calidad de vida de sus ciudadanos. Cada departamento que recibe estas subvenciones cuenta con un equipo de gestión de subvenciones que asegura que los fondos se utilicen de manera eficiente y adecuada.

Subbeneficiarios de Subvenciones

La Ciudad de El Paso es receptora principal de muchas subvenciones federales y estatales. Parte de estos fondos se transfiere a agencias sin fines de lucro para ayudar a implementar los programas federales o estatales. Muchas agencias locales sin fines de lucro trabajan directamente con la Ciudad y se convierten en subbeneficiarios. En el año fiscal 2025 (AF25), la Ciudad subasignó \$13.5 millones en fondos federales y más de medio millón en fondos estatales. Estas agencias sin fines de lucro son una parte importante de nuestra comunidad y ayudan a cumplir con los servicios previstos de los objetivos de las subvenciones.

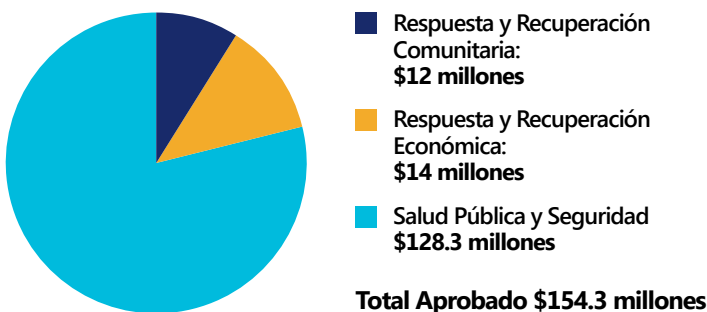
Las subasignaciones estatales se concentran en el área de Desarrollo Comunitario y Humano. Las subasignaciones federales incluyen fondos de la Legislación de Rescate Estadounidense (ARPA) para diversos programas comunitarios, el Programa de Comida y Refugio de Emergencia (EFSP), Programa de Reducción de Contaminación Ambiental (CPRG) y proyectos relacionados con Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD), como: Subvención Global para el Desarrollo Comunitario (CDBG), Oportunidades de Vivienda para Personas con VIH (HOPWA), y Subvención para Soluciones de Emergencia (ESG).



Financiamiento Relacionado con COVID-19

En el año fiscal 2025, la Ciudad utilizó \$33.6 millones de los Fondos de Recuperación Fiscal Estatal y Local por Coronavirus (CSLFRF). Esto eleva el total de fondos gastados a \$134.1 millones. En el año fiscal 2022, el Cabildo aprobó un plan para distribuir \$154.3 millones de los CSLFRF de la siguiente manera: Programas de Respuesta y Recuperación Comunitaria: \$12.0 millones, Programas de Respuesta y Recuperación Económica: \$14.0 millones, y Salud Pública y Seguridad: \$128.3 millones. Queda un saldo de \$20.2 millones para ser utilizado hasta Diciembre del 2026.

Fondos Aprobados del Coronavirus Fondo de Recuperación Físcal, Estatal y Municipal



Gastos por Año Fiscal:

Gastado en el Año Fiscal 2021	\$14,841,060
Gastado en el Año Fiscal 2022	\$23,049,842
Gastado en el Año Fiscal 2023	\$22,868,506
Gastado en el Año Fiscal 2024	\$39,819,443
Gastado en el Año Fiscal 2025	\$33,569,102
Fondos disponibles para uso hasta Diciembre de 2026	\$20,197,182
Monto Total:	\$154,345,135

Distrito de Artes del Centro

El Paso WinterFest

Conocido como el festival más genial del suroeste, la celebración más grande de la Ciudad, liderada por el Departamento de Parques y Recreación de El Paso, cuenta con más de un millón de luces navideñas, atracciones familiares, una pista de hielo al aire libre, programación festiva y un desfile de luces en el centro de la ciudad. Este festival de seis semanas atrae a miles de visitantes cada temporada y ha recibido reconocimiento nacional, siendo calificado como el #1 Mejor Mercado Navideño por Newsweek y el segundo Mejor Mercado Festivo de la Nación por *USA Today*.



Día de Los Muertos

El Festival y Desfile del Día de los Muertos, presentado por el Centro Cultural México-Americano en el Distrito de Artes del Centro, es una celebración vibrante que honra a los seres queridos que han fallecido. Basado en antiguas tradiciones mesoamericanas y el Día de Todos los Santos, el evento anual incluye un colorido desfile con 60 carros alegóricos y artistas, entretenimiento en vivo, actividades culturales interactivas, y un mercadito animado con artesanos locales y vendedores de comida.

Chalk the Block

Lo que comenzó como una competencia de arte en tiza de un solo día se ha convertido en el festival de artes públicas más grande de la región. Cada año, más de 45,000 visitantes se reúnen en el Distrito de Artes del Centro mientras más de 100 artistas locales y visitantes transforman las calles con murales de tiza vibrantes, presentaciones en vivo, instalaciones interactivas, y experiencias prácticas de museo. Es un fin de semana enérgico y audaz que convierte el centro en un lienzo vivo.



Nuestro Compromiso

NUESTRA MISIÓN

Brindar servicios excepcionales para apoyar una alta calidad de vida y hacer de nuestra comunidad un excelente lugar para vivir.

NUESTRA VISIÓN

Desarrollar una economía regional vibrante, vecindarios seguros y hermosos y oportunidades recreativas, culturales y educativas excepcionales, impulsadas por un gobierno de alto desempeño.

NUESTROS VALORES

Integridad, Respeto, Excelencia, Responsabilidad, Personas



ElPasoTexas.gov